

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 2 (1884)

Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 25. Mai — Berne, le 25 Mai — Berna, li 25 Maggio

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 19. Mai. Inhaber der Firma **Fr. Bauer** in Untersträß ist Franz Bauer von und in Untersträß. Natur des Geschäftes: Kassenfabrikation. Geschäftslokal: Stampfenbachstraße 12.

19. Mai. Inhaber der Firma **I. Goldenkranz** in Zürich ist Isidor Goldenkranz von Bromberg, Posen, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäftes: Galanterie-, Kurz-, Weißwaren- und Schirmgeschäft. Geschäftslokal: Limmatquai, Ecke Mühlegasse.

19. Mai. Inhaberin der Firma **L. Huber-Mühlshlegel** in Oerlikon ist Luise Huber geb. Mühlshlegel von Zürich, wohnhaft in Oerlikon, mit Zustimmung ihres Ehemannes Heinrich Huber. Natur des Geschäftes: Spezerei-, Glas-, Geschirr-, Ellenwaren etc.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1884. 20. Mai. Jakob Burkhardt und Ulrich Burkhardt von Huttwyl und Gottlieb Labhardt von Steckborn, sämtlich wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **Gebr. Burkhardt & Labhardt** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in's Handelsregister ihren Anfang nimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt: Jakob und Ulrich Burkhardt. Natur des Geschäftes: Mechanische Holzschleiterei und Brennmaterialienhandlung. Geschäftslokal: Weißenbühl bei Bern.

Bureau de Saignelégier (district des Franches Montagnes).

19 mai. Louis Baume, négociant, et Louis Godat, les deux originaires des Bois, y demeurant, ont constitué sous la raison sociale **Baume et Godat** une société en nom collectif, dont le siège est aux Bois et qui a commencé aujourd'hui. Genre de commerce: Vins et spiritueux.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1884. 19. Mai. Inhaber der Firma **Peter Schwegler** in Willisau ist Peter Schwegler von Willisauland, wohnhaft in Willisau. Natur des Geschäftes: Geschäftsbureau.

19. Mai. Inhaber der Firma **Jos. Kronenberg** in Willisau ist Joseph Kronenberg von und in Willisau. Natur des Geschäftes: Geschäftsagentur.

19. Mai. Die Firma „**Joseph Brunner**“ in Luzern ist erloschen. Xaver Weingartner-Brunner von Adligenschwyl und Joseph Otzenberger-Brunner von Großdietwil, beide wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Weingartner & Otzenberger, Nachfolger von Joseph Brunner** in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1884 ihren Anfang nahm, mit ausdrücklicher Ermächtigung der bisherigen Inhaber der Firma Joseph Brunner. Die neue Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren- und Tapetenhandlung. Geschäftslokal: Kapellgasse Nr. 261.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Flawyl (Bezirk Untertoggenburg).

1884. 19. Mai. Emil Raschle-Ritter von Wattwil, Theodor Lanz von Roggwyl, Kt. Bern, und J. G. Birnstiel von Lichtensteig, sämtlich wohnhaft in Wattwil, haben für den Betrieb ihrer in Neker, Gemeinde Oberhelfenswyl, gelegenen Fabrik eine Kollektivgesellschaft unter der Firma **Raschle & C^o Mechanische Stikerei Degersheim** mit Sitz in Degersheim gegründet, welche mit der Eintragung in das Handelsregister ihren Anfang nimmt. — Dieselbe erteilt Prokura an die Firma Beyer & W. Grob in Degersheim, welcher die Führung des Geschäftes übertragen ist.

Bureau Wattwil (Bezirk Neutoggenburg).

19. Mai. Die Firma „**J. Schwegler**“ in Wattwil ist erloschen. Johannes Schwegler von und in Wattwil und Gottlieb Peter von Elgg, Kt. Zürich, wohnhaft in Wattwil, haben unter der Firma **J. Schwegler & C^o** in Wattwil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Mai ihren Anfang genommen hat. Diese Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma J. Schwegler.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1884. 20. Mai. Die Kommanditgesellschaft „**Paul Ruedi**“ in Chur hat sich in Folge Ablebens des Kommanditars Christian Bernard aufgelöst. Die beiden anderen Gesellschafter, Heinrich de Joh. Lendi von Chur und Johann Anton Weinzapf von Fellers, beide wohnhaft in Chur, haben mit der Wittve des verstorbenen Kommanditars Christian Bernard, Wittfrau Luzia Bernard geb. Ruedi von Jenins und wohnhaft in Chur, eine neue Kommanditgesellschaft eingegangen unter der Firma **Lendi, Weinzapf & C^o, vormals Paul Ruedi** in Chur, welche mit der Eintragung in das Handelsregister ihren Anfang nimmt. Heinrich de Joh. Lendi und Johann Anton Weinzapf sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Wittfrau Luzia Bernard geb. Ruedi ist Kommanditärin mit dem Betrage von Zwanzigttausend Franken. Die neue Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Paul Ruedi. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt: Heinrich de Joh. Lendi und Johann Anton Weinzapf, welche, jeder einzeln, die verbindliche Unterschrift führen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Aigle.

1884. 19 mai. La raison **Sophie Favrod**, à Noville, est radiée suite de renonciation de la titulaire.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1884. 17 mai. Le chef de la maison **Eugène Zwahlen**, à la Chaux-de-Fonds, est Eugène Henri Zwahlen, de Matten, Berne, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Epicerie et mercerie. Bureaux: Rue des Arts, n^o 19.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 17 mai. La raison „**V^oe H^{ri} Bley**“, à Genève, a cessé d'exister dès le premier avril 1884, suite de la renonciation de la titulaire. La maison **J. G. Deis**, à Genève, commencée le 1^{er} avril dernier, et dont le chef est Jean Georges Deis, de Genève, domicilié à Plainpalais, a repris dès la même date la suite des affaires de la maison radiée. Genre de commerce: Chaussures. Magasins: 14, Corratierie.

19 mai. Le chef de la maison **A. Sérégé**, à Genève (commencée le 10 mars 1884), est Antoine Henri Sérégé père, de Tonneins (Lot-et-Garonne, France), domicilié à Genève. Genre de commerce: Exploitation du Café de Genève, au Grand-Quai, n^o 20.

19 mai. La société en nom collectif qui existait à Genève entre les sieurs **Angelo Pellarin, Antoine Patrizio et François Pralon**, laquelle avait été inscrite sous la raison sociale **Pralon & Co** (Feuille officielle suisse du commerce de 1883, page 779), a été dissoute à partir du 20 mars 1884. La liquidation en a été confiée au sieur **M. Riandel**, propriétaire, domicilié 13, Route de la Cluse, à Plainpalais, lequel a reçu à cet effet les pouvoirs les plus étendus.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Iscrizioni:

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau de Fribourg (district de la Sarine).

1884. 19 mai. **Brügger, Peter**, né le 4 juillet 1845, menuisier, de Tavel, domicilié à Fribourg.

IV. Monatsbilanz 1884 der Schweizerischen vom 30.

IV^e Bilan mensuel de 1884 des banques du 30

Aktiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechselerforderungen Créances sur effets de change					
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände ²⁾		Schweizerische Emissions-Banken		Korrespond.-Debitoren		Diverse ³⁾		Schweizer-Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Ausland		Wechsel mit Faustpfand ⁵⁾	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,921,176	50	247,290	83,810	69	234,129	33	270,945	71	—	—	10,596,531	15	63,060	90	2,202,869	30	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	575,640	—	26,560	7,093	25	25,752	96	189,126	14	—	—	912,497	51	303,841	56	1,173,393	46	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	5,129,088	05	644,430	148,306	51	216,786	07	1,184,729	87	—	—	11,725,201	05	3,844,493	85	5,077,702	55	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	867,685	—	5,800	171,923	73	79,237	25	1,134,956	10	—	—	1,730,714	03	4,707,192	90	—	—	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	2,994,624	79	115,950	9,842	46	111,415	11	496,326	99	—	—	3,076,299	82	1,776,841	28	2,178,605	—	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	213,275	—	29,230	1,645	57	—	—	101,514	57	4,222	40	1,095,321	51	—	—	60,915	—	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	528,598	67	186,710	7,852	81	156,186	52	242,036	43	—	—	1,895,735	15	—	—	562,000	—	
8	Aargauische Bank, Aarau	1,959,567	65	129,450	92,290	35	220,981	03	425,757	08	—	—	3,958,742	19	639,931	12	660,800	—	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	491,522	98	157,220	77,857	90	66,082	59	1,889,863	02	—	—	2,188,028	17	439,035	28	—	—	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	943,345	33	30,750	48,697	50	56,733	51	1,800,763	26	—	—	1,530,966	56	1,289,743	20	45,600	—	
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	560,005	30	64,910	30,277	50	227,649	95	747,449	15	—	—	509,101	50	—	—	109,193	75	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,281,385	—	90,250	21,450	52	19,772	09	328,726	13	—	—	7,853,931	55	—	—	191,200	—	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	779,660	—	95,590	9,986	05	246,250	—	348,572	42	—	—	1,753,028	49	—	—	—	—	
14	Banque du commerce, Genève	7,794,559	10	279,200	5,090	—	335,035	40	248,180	10	854,932	30	15,486,941	10	102,195	70	2,112,300	—	
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	992,387	76	61,550	6,185	39	167,316	32	184,411	01	—	—	1,772,600	69	862,010	—	125,000	—	
16	Bank in Zürich, Zürich	4,957,208	17	425,750	8,887	12	128,575	72	1,589	32	—	—	7,661,600	30	220,005	60	3,704,494	30	
17	Bank in Basel, Basel	4,685,023	50	677,800	10,309	89	1,273,387	63	190,610	97	—	—	9,551,185	63	386,661	70	4,777,731	75	
18	Bank in Luzern, Luzern	1,092,025	—	190,150	30,373	32	17,637	82	225,390	51	—	—	1,967,891	66	1,126,583	60	3,748,987	05	
19	Banque de Genève, Genève	1,887,787	60	509,000	159,534	70	243,006	50	33,174	30	213,427	30	7,815,031	45	131,235	95	726,546	55	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	120,575	—	32,850	2,317	83	—	—	77,581	90	—	—	707,414	12	—	—	48,708	65	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	8,455,712	01	1,307,400	312,530	30	288,670	46	4,871,266	70	—	—	21,498,207	35	5,960,308	96	—	—	
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,403,302	28	103,550	55,485	65	32,134	15	511,319	39	133,173	89	3,763,992	44	117,585	87	954,302	30	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	513,792	84	41,170	35,905	09	22,186	66	203,100	87	52,025	47	1,066,121	58	972,899	80	711,542	60	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	666,970	—	152,680	3,445	75	30,216	10	227,103	31	—	—	3,749,015	23	65,488	15	—	—	
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	573,555	—	40,740	7,032	93	692,463	87	271,881	14	796,332	95	2,344,479	64	—	—	312,520	85	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	8,876,675	17	147,700	389,028	94	497,869	—	1,418,904	74	38,585	74	25,884,462	52	74,412	05	2,560,275	15	
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	205,270	—	16,050	8,551	96	571,752	97	—	—	2,375	30	2,829	20	—	—	—	—	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	202,520	—	3,820	991	40	195,031	58	855	59	—	—	4,207	60	—	—	—	—	
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	131,520	—	13,140	732	14	20,071	55	18,300	11	—	—	688,766	85	—	—	104,163	50	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,330,220	—	221,470	120,710	94	132,930	39	1,004,700	50	—	—	3,007,491	18	685,455	05	447,649	—	
31	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	2,384,535	—	659,570	10,342	97	213,513	34	497,753	43	770,723	03	8,045,523	16	76,838	70	686,600	—	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	428,759	30	153,160	24,506	04	6,947	08	140,659	95	4,059	44	689,245	44	887,051	07	805,407	20	
33	Glarner Kantonalbank Glarus	685,035	—	356,000	8,300	40	114,659	59	1,103,879	—	—	—	175,224	24	480,674	60	—	—	
		62,633,007	—	7,216,890	1,911,297	60	6,648,072	54	21,381,429	71	2,870,357	82	164,704,330	09	25,168,551	29	29,073,507	96	
		Fr. 71,761,194. 60.						Fr. 30,899,860. 07.						Fr. 218,946,889. 84.					

¹⁾ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ²⁾ Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. ³⁾ Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine.
⁴⁾ Compris l'avoir au bureau central. ⁵⁾ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶⁾ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Noten-Zirkulation Billets en circulation	Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechselschulden Engagements sur effets de change					
			Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespondent-Kreditoren		Conto-Corrent-Kreditoren ⁷⁾		Diverse ⁸⁾		Eigenwechsel		Tratten und Acceptationen	
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,853,900	—	—	—	48,662	21	424,479	01	738,555	03	—	—	—	—	146,366	25	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,224,080	—	—	—	53,466	25	89,843	21	—	—	—	—	—	—	11,923	50	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	8,546,985	648,452	73	—	477,188	92	533,112	51	8,486,378	14	—	—	—	—	60,010	35	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,938,750	—	—	—	11,181	84	—	—	592,635	40	12,097	—	—	—	—	—	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,956,640	387,283	41	—	75,445	77	—	—	441,327	42	13,088	—	—	—	35,000	—	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	464,150	—	—	—	—	—	6,674	66	129,389	15	61	20	—	—	—	—	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,101,740	—	—	—	18,481	58	51,467	67	—	—	—	—	12,900	—	45,332	60	
8	Aargauische Bank, Aarau	3,554,430	—	954,348	09	37,541	18	47,354	35	2,931,663	52	—	—	800,000	—	270,735	48	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	897,180	—	117,331	60	25,350	56	1,577,608	40	2,714,629	35	25,504	28	—	—	2,092,334	98	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,968,050	—	—	—	3,182	44	1,282,013	01	1,004,261	30	12,642	95	—	—	605,118	21	
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	939,880	—	12,000	—	41,576	65	637,523	30	357,172	75	4,110	—	—	—	88,887	05	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,895,070	—	—	—	6,164	05	44,956	34	3,412,372	67	30,039	60	—	—	—	—	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	953,350	—	—	—	—	—	—	—	1,136	66	—	—	1,136	66	—	—	
14	Banque du commerce, Genève	16,267,600	3,649,734	—	—	435,782	40	—	—	2,680	—	—	—	2,680	—	—	—	
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,367,050	—	—	—	15,539	21	37,430	14	1,057,742	86	—	—	—	—	84,071	45	
16	Bank in Zürich, Zürich	5,900,450	3,242,767	59	56,911	25	401,552	81	181,644	22	—	—	77,653	50	—	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	10,994,500	3,818,834	79	—	333,164	67	61,531	40	503,427	35	—	—	—	—	—	—	
18	Bank in Luzern, Luzern	1,975,450	118,379	41	—	489,032	15	182,882	33	3,250,377	10	—	—	200,000	—	—	—	
19	Banque de Genève, Genève	4,566,939	638,450	65	—	9,343	55	13,175	35	—	—	969	—	—	—	—	—	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	282,069	—	—	—	7,812	60	30,591	33	935,953	48	—	—	—	—	—	—	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	14,612,400	6,118,044	26	2,748,212	50	1,545,487	10	3,908,151	57	8,349,110	24	—	—	—	—	1,891,235	50
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,234,760	—	—	—	77,462	91	91,375	73	1,258,481	33	50,897	76	—	—	—	—	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	965,450	14,412	25	1,682,373	23	383,572	42	68,422	23	1,026,697	48	54,963	—	596,943	65	323,535	40
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	637,955	—	—	—	44,433	05	103,906	05	1,026,757	70	1,527	50	—	—	—	—	
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	1,236,700	—	—	—	682,422	37	101,134	99	2,479,220	16	—	—	—	—	—	—	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,483,500	588,290	41	—	65,610	—	1,073,315	86	6,566,744	65	79,375	75	—	—	—	—	
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	426,950	—	—	—	—	—	—	—	117,561	57	83	26	—	—	—	—	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	488,200	—	—	—	—	—	12,236	61	5,429	45	—	—	—	—	—	—	
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	297,530	—	—	—	1,849	20	15,169	02	365,526	30	939	10	35,000	—	—	—	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel																	

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken. Marques suisses de fabrication et de commerce.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Le 16 mai 1884, à cinq heures après-midi.
No 1171.

Jequier & Petitpierre, fabricants,
Fleurier et Couvet.



Horlogerie.

Le 19 mai 1884, à neuf heures avant-midi.
No 1172.

Junod fils & C^{ie}, fabricants,
Chaux-de-Fonds.



Boîtes et mouvements de montres.

Literarisches und künstlerisches Eigenthum.

Fakultative Einschreibungen schweizerischer Werke.

Nr. 16.

Ein Manuskript: **Der blaue Domino.** Lustspiel in 5 Akten von J. Schmidt, Hottingen-Zürich.

Nr. 17.

Ein Manuskript: **De Tüfel söll dä Schiller hole.** Solo-Vortrag für einen Herrn, von J. Schmidt, Hottingen-Zürich.

Nr. 18.

Ein Manuskript: **Wer ist der Herr Pfarrer?** Lustspiel in einem Akt von J. Schmidt, Hottingen-Zürich.

Einschreibungen ausländischer Werke.

Nr. 124.

Im Lande der Phäaken. Novellen von Hans Hoffmann. Berlin, 21. April 1884. Gebrüder Paetel.

Nr. 125.

Aus stiller Zeit. Novellen von Wilhelm Jensen. Berlin, 21. April 1884. Gebrüder Paetel.

Nr. 126.

Die Geschichte eines Genies. Die Galbrizzi. Novellen von Ossip Schubin. Berlin, 21. April 1884. Gebrüder Paetel.

Nr. 127. 128. 131.

Halbmonatshefte der Deutschen Rundschau von Julius Rodenberg, Jahrgang 1883/84. Hefte 14. 15. 16. Berlin, 15. April, 29. April, 15. Mai 1884. Gebrüder Paetel.

Nr. 129.

Deutsche Rundschau von Julius Rodenberg, Zehnter Jahrgang, Heft 8. Berlin, 28. April 1884. Gebrüder Paetel. Bern, 23. Mai 1884.

Schweizerisches Handelsdepartement.

Summarische Uebersicht der Waaren-Ein-, Aus- und Durchfuhr der Schweiz,

mit Angabe der wichtigsten Artikel.

Résumé de l'importation, de l'exportation et du transit de marchandises en Suisse,

avec indication des principaux articles.

	Im Monat April <i>Au mois d'avril</i>				Vom 1. Januar bis Ende April <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'avril</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
Vieh:									Bétail:
Kleinvieh Stücke	7,005	5,537	3,713	4,613	28,093	21,698	12,030	13,341	Pièces <i>Menu bétail.</i>
Großvieh "	12,518	9,622	4,039	5,537	58,140	43,086	16,648	19,920	" <i>Gros bétail.</i>
Pferde, Maulthiere, Füllen . . . "	687	478	225	233	2,809	1,829	851	858	" <i>Chevaux, mulets et poulains.</i>
Total der nach dem Werth berechneten Waaren, Fr.	58,882	158,248	814,488	716,884	148,527	386,143	2,440,193	2,164,774	Total des marchandises taxées à la valeur,
wovon:									<i>dont:</i>
Ackergeräthe, Fuhrwerke, Lastwagen, Kähne Fr.	58,882	48,818	q.	q.	148,377	122,118	630	476	<i>Instrumentes de labourage, voitures, Fr. chars p. le roulage et bateaux.</i>
Eisenbahnwagen aller Art . . . "	—	109,430	716	1,474	150	264,025	3,226	5,038	<i>Wagons pr. chem. de fer, de toute sorte.</i>
Total der nach dem Gewicht berechneten Waaren, . .	q.	q.			q.	q.	q.	q.	Total des marchandises taxées au poids,
wovon									<i>dont:</i>
Verzehrungsgegenstände:									Comestibles:
Getreide und Hülsenfrüchte	286,604	272,099	979	807	1,119,117	1,159,839	2,660	3,396	<i>Céréales et légumineuses,</i>
wovon:									<i>dont:</i>
Weizen	227,896	205,671	—	—	871,597	871,837	—	—	<i>Froment.</i>
Roggen	2,553	2,528	—	—	10,566	11,262	—	—	<i>Seigle.</i>
Hafer	24,823	26,792	—	—	85,628	107,952	—	—	<i>Avoine.</i>
Gerste	10,808	9,076	—	—	54,174	55,641	—	—	<i>Orge.</i>
Mais	18,908	26,025	—	—	89,346	101,868	—	—	<i>Mais.</i>
Bohnen	1,361	1,694	—	—	4,495	8,122	—	—	<i>Haricots.</i>
Erbsen	72	67	—	—	863	977	—	—	<i>Pois.</i>
Nichtbenannte	383	246	—	—	2,448	2,180	—	—	<i>Diverses.</i>
Reis	5,490	8,756	32	119	22,370	31,738	324	419	<i>Riz.</i>
Sämereien	2,363	3,145	711	761	21,276	22,150	2,091	2,380	<i>Semences.</i>
Kartoffeln	39,223	41,296	735	794	140,648	93,088	1,772	2,694	<i>Pommes de terre.</i>
Kastanien	231	899	135	386	2,907	5,378	1,217	2,136	<i>Châtaignes.</i>
Obst, frisch	6,799	5,921	915	303	23,411	20,557	5,930	2,016	<i>Fruits ordinaires, frais.</i>
" gedörrt	485	970	30	33	4,261	4,615	387	271	" " <i>desséchés.</i>
Südfrüchte	1,249	1,558	9	9	5,901	5,924	43	43	<i>Fruits du midi.</i>
" Weinbeeren, getrocknet	1,433	1,102	6	—	5,728	3,521	11	1	" " " <i>raisins secs.</i>
Heu und Stroh	11,163	14,123	3,575	3,476	51,987	51,549	11,378	10,409	<i>Foin et paille.</i>
Gerste, geröllt	5,257	4,063	10	4	19,480	15,436	49	28	<i>Orge mondé.</i>
Kleien	2,682	4,794	2,432	2,640	12,093	14,661	9,163	10,723	<i>Son.</i>
Malz	12,997	15,689	60	4	76,489	74,726	—	56	<i>Malt d'orge.</i>
Mehl	20,054	32,875	4,162	3,777	89,498	127,184	13,106	11,404	<i>Farines.</i>
" Kindermehl in Paketen	68	52	857	885	189	160	3,131	3,388	" <i>alimentaires en paquets</i>
Teigwaren	606	602	140	231	1,880	2,075	509	728	<i>Pâtes (Vermicelles, etc.)</i>

	Im Monat April <i>Au mois d'avril</i>				Vom 1. Januar bis Ende April <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'avril</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
Milch, kondensirte	—	14	11,186	11,192	—	21	41,877	38,863	<i>Lait condensé.</i>
Butter und Schweineschmalz	3,325	2,219	805	1,063	12,300	11,345	3,972	4,805	<i>Beurre et saindoux.</i>
Käse	1,070	786	22,826	22,239	3,849	3,049	79,439	82,820	<i>Fromages.</i>
Zucker und reiner Syrup	25,308	25,676	12	14	98,670	104,341	76	51	<i>Sucre et syrop purifié.</i>
„ Melasse, brauner u. schwarzer Syrup	1,160	1,270	3	1	3,955	4,130	4	1	„ <i>Melasse brute; syrop brut, brun ou noir.</i>
Cacaobohnen	1,346	647	39	20	4,112	3,060	98	264	<i>Cacao en fèves.</i>
Chocolade	21	14	425	351	75	44	1,474	1,077	<i>Chocolat.</i>
Kaffee	6,277	8,768	62	85	21,876	37,698	248	291	<i>Café.</i>
„ Cichorien	2,285	2,985	33	38	11,343	10,955	156	183	„ <i>de chicorée.</i>
Eßwaaren, feine	683	717	168	121	2,026	2,191	509	394	<i>Comestibles fins.</i>
Fleisch, frisch und gesalzen	1,645	1,189	2,873	3,045	4,579	3,601	9,756	10,526	<i>Viande fraîche et salée.</i>
Fische, getrocknet	105	9	20	10	1,265	776	59	37	<i>Poissons desséchés.</i>
Salz (Koch- und Viehsalz)	9,368	8,500	635	1,495	38,309	33,951	4,023	3,689	<i>Sel de cuisine et sel pour le bétail.</i>
Oele, fette	8,808	10,248	512	498	37,307	37,983	1,643	1,975	<i>Huiles grasses.</i>
Essig in Fässern	261	176	143	68	943	882	331	260	<i>Vinaigre en tonneau.</i>
Bier in Fässern	5,563	6,998	2,185	1,971	22,951	26,091	5,959	5,094	<i>Bière en tonneau.</i>
Wein „	85,780	77,484	1,330	3,212	317,278	289,057	4,123	9,655	<i>Vin „ „</i>
„ in Flaschen	681	893	228	145	2,084	2,835	582	382	„ <i>en bouteille.</i>
Branntwein und Weingeist in Fässern	8,858	9,187	676	3,207	41,752	37,165	5,327	6,532	<i>Eau de vie et esprit de vin en tonneau.</i>
„ „ „ in Flaschen	29	27	60	27	101	136	317	150	„ „ „ „ „ „ „ <i>bouteille.</i>
Tabak, in Blättern	3,812	4,029	40	11	16,922	13,693	242	292	<i>Tabac en feuilles.</i>
„ fabrizirter	36	35	111	200	153	154	497	638	„ <i>fabrizé.</i>
Cigarren	174	153	343	259	550	477	1,221	1,435	<i>Cigares.</i>
Thierische Produkte :									
Bettfedern und Flaum	204	263	8	6	729	926	35	47	<i>Plumes de lit et édedon.</i>
Pferdehaare	123	221	71	48	541	734	313	237	<i>Crin.</i>
Felle und Häute, roh	897	603	3,472	3,481	2,907	3,332	13,887	15,354	<i>Peaux brutes, non tannées.</i>
Leder, roh	1,558	1,080	327	336	4,736	3,610	1,354	1,897	<i>Cuir commun.</i>
„ gefärbt, lakirt	491	343	37	13	1,541	1,522	173	171	„ <i>teint, vernissé.</i>
Lederwaaren, grobe und feine	213	137	10	15	657	484	31	52	„ <i>Ouvrages en —, grossiers et fins.</i>
Schuhwaaren, „ „ „	552	620	476	231	2,202	2,429	2,225	1,245	„ <i>Chaussures grossières et fines.</i>
Talg	344	739	210	100	1,646	2,569	611	470	<i>Suif.</i>
Seifen	2,968	2,622	130	142	9,964	9,249	498	471	<i>Savons de toutes espèces.</i>
Metalle u. Metallwaaren :									
Eisen u. Stahl, roh, in Masseln; altes	26,565	21,371	1,178	4,811	86,632	77,841	6,123	14,685	<i>Fer et acier bruts, en gueuse; ferrailles.</i>
„ geschmiedet	10,509	8,888	224	223	39,381	36,521	909	1,469	„ „ „ <i>forgés.</i>
„ (Façon-Eisen) u. Eisenblech, grobes	14,490	11,114	119	83	47,044	41,292	192	318	„ <i>spéciaux et tôle de fer de grosses dimensions.</i>
Eisenblech (Schwarzblech)	1,768	1,214	35	29	6,025	5,873	181	218	<i>Tôle de fer, autre, noir.</i>
„ (Weißblech)	5,310	4,061	28	3	12,899	10,399	38	45	„ „ „ <i>zincé, etc. (fer-blanc).</i>
Eisenbahnschienen	35,129	10,477	116	400	50,860	63,200	1,472	4,006	<i>Rails de chemin de fer.</i>
Eisendraht	665	740	27	8	2,394	2,068	97	79	<i>Fil de fer.</i>
Eisengußwaaren	2,662	2,802	1,282	877	9,054	9,284	4,034	4,862	<i>Ouvrages en fonte de fer.</i>
Röhren, schmiedeisern, gezogen, genietet	1,783	3,800	647	378	8,315	10,966	1,300	587	<i>Tuyaux en fer, forgés, étirés, rivés.</i>
Eisen- u. Stahlwaaren, roh	4,045	4,068	1,475	1,502	14,782	16,005	5,001	4,182	<i>Ouvrages en fer et en acier, bruts.</i>
„ „ „ polirt, bemalt	166	149	68	40	486	550	229	257	„ „ „ „ „ <i>polis, peints.</i>
Kupferblech u. -draht	282	372	3	7	1,929	2,133	25	39	<i>Cuivre: Tôle et fil de cuivre.</i>
Zink, roh, u. Zinkblech	1,862	1,072	32	9	4,558	4,089	94	64	<i>Zinc brut et tôle de zinc.</i>
Maschinen u. Maschinenteile	5,040	5,756	14,562	13,001	17,979	21,167	58,537	54,976	<i>Machines et parties de machines.</i>
Uhren u. Uhrenbestandtheile	125	147	146	106	500	464	645	495	<i>Horloges et montres; pièces détachées d'horl.</i>
Bijouteriewaaren	58	49	3	2	154	137	14	11	<i>Bijouterie.</i>
Spinnstoffe, Gewebe etc. :									
Seidencocons u. Seidenabfälle	993	811	643	573	5,807	3,807	2,422	2,048	<i>Soie: cocons et déchets de soie.</i>
Seide, roh	2,145	1,627	961	641	8,517	6,260	3,329	2,570	„ <i>écru.</i>
Floretseide	707	650	742	721	1,037	2,107	3,239	3,038	<i>Bourre de soie.</i>
Seidenbänder	27	28	1,820	1,885	132	119	9,143	8,086	<i>Rubans de soie.</i>
Seidenstoffe	114	71	1,120	631	416	278	4,522	3,923	<i>Etoffes en soie.</i>
Wolle, roh	3,308	3,413	911	944	12,572	9,044	3,693	3,437	<i>Laine brute.</i>
Wollengarn, roh, einfach u. dublirt	75	63	891	910	218	192	3,315	3,171	<i>Filés de laine à 1 bout ou doublés.</i>
„ drei- od. mehrdrähtig, gebleicht, gefärbt	206	209	49	64	696	664	158	164	„ „ „ <i>à 3 ou plusieurs bouts, blanchis, teints.</i>
Wolldecken u. Teppiche	195	195	81	31	724	622	638	163	<i>Couvertures en laine et tapis.</i>
Wollentücher	1,432	1,454	82	107	7,668	7,424	428	574	<i>Tissus de laine.</i>
Flachs, Hanf, Werg u. Jute, roh	993	983	41	47	7,410	4,243	291	279	<i>Lin, chanvre, étoupe et jute, bruts, taillés</i>
Flachs-, Hanf- u. Jutegarn, roh	181	213	251	104	990	1,104	691	748	<i>Filés de lin, de chanvre, de jute, écrus</i>
Leinengewebe, roh	430	169	11	22	1,294	1,222	43	105	<i>Tissus de lin et de chanvre, écrus.</i>
„ gebleicht, gefärbt	510	580	15	42	2,070	1,969	119	158	„ „ „ <i>blanchis, teints.</i>
Packleinen	465	527	8	1	2,025	3,119	30	34	<i>Toile à emballer.</i>
Baumwolle, roh	17,345	21,395	184	37	104,896	121,260	451	645	<i>Coton en laine.</i>
Baumwollen-Abfälle	637	742	1,167	1,342	2,569	2,873	5,591	5,634	<i>Déchets de coton.</i>
Baumwollen-Garn, roh	825	1,248	5,867	5,983	4,023	3,594	22,613	22,225	<i>Filés de coton, écrus.</i>

	Im Monat April <i>Au mois d'avril</i>				Vom 1. Januar bis Ende April <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'avril</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
Baumwollen-Garn, gebleicht, gefärbt	618	563	290	491	2,673	2,595	1,360	2,384	<i>Filés de coton, blanchis, teints.</i>
" -Gewebe, roh	2,293	1,775	1,730	2,646	9,680	7,426	8,415	11,447	<i>Tissus de coton, écrus.</i>
" " gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,610	1,462	7,816	6,363	7,505	7,050	29,776	23,999	" " " blanchis, teints, imprimés.
Stickereien	87	54	2,977	2,415	238	194	13,444	12,720	<i>Broderies.</i>
Arbeiten, fertige, wie Kleider, Weißzeug etc.	932	766	117	67	3,011	2,715	353	483	<i>Ouvrages et articles tout confectionnés</i>
Strumpfwirkerwaaren	87	134	38	68	457	512	243	287	<i>Bonneterie. (vêtements, lingerie, etc.)</i>
Strohgeflechte	133	52	377	298	498	309	1,705	1,248	<i>Ouvrages en paille (tresses).</i>
Stroh- und Holzhüte	107	102	105	45	470	461	319	218	<i>Chapeaux de paille ou de bois.</i>
Papier:									
Druck- und Schreibpapier	454	404	1,004	1,044	1,807	1,732	4,859	3,638	<i>Papier à imprimer et à écrire.</i>
Lösch- und Packpapier	647	962	775	1,266	2,951	3,365	2,989	5,032	" à étancher et d'emballage.
Pappendeckel	915	723	47	58	2,858	2,220	156	264	<i>Carton.</i>
Tapeten	206	237	24	27	1,145	1,166	86	67	<i>Tapisseries en papier.</i>
Lumpen zur Papierfabrikation	801	895	581	77	2,154	4,430	2,212	433	<i>Chiffons pour fabriquer le papier.</i>
Bücher und Musikalien	1,020	970	597	603	3,360	3,243	2,225	2,167	<i>Livres, musique, etc.</i>
Apothekerwaaren, Droguerien etc.:									
Mineralwasser	1,898	2,631	547	527	4,892	4,397	1,077	1,258	<i>Eaux minérales.</i>
Petroleum	16,438	21,957	24	43	96,260	84,782	173	300	<i>Pétrole.</i>
Schwefel, roh und gereinigt	1,877	1,384	6	20	6,125	4,437	115	137	<i>Soufre brut et purifié.</i>
Harze, roh und gereinigt	1,156	1,022	5	3	4,266	3,353	127	18	<i>Résines brutes et purifiées.</i>
Amlung	3,087	1,985	68	128	10,173	9,472	183	322	<i>Amidon.</i>
Natron kohlensaures (Sodasalz)	3,701	3,362	144	154	13,707	14,406	379	424	<i>Carbonate de soude brut (sels de soude).</i>
Schwefelsäure	5,120	4,138	185	78	20,381	18,332	403	496	<i>Acide sulfurique.</i>
Weinstein	35	40	85	84	130	277	534	467	<i>Tartre.</i>
Farberden, gemahlen	1,738	1,088	152	21	4,713	4,952	194	267	<i>Terres colorantes moulues.</i>
Farbhölzer, -Wurzeln und -Kräuter, unzerkleinert oder gemahlen	4,880	1,053	33	63	12,454	4,873	209	219	<i>Bois, herbes et racines de teinture, bruts ou moulus.</i>
Farben und Farbextrakte	1,262	1,047	1,978	1,500	3,736	3,681	7,048	6,001	<i>Couleurs préparées et extraits colorants</i>
Apotheker- u. Drogueriwaaren, nicht besonders genannt	888	816	228	195	3,032	2,709	1,090	1,068	<i>Objets pharmaceutiques et drogueries, non spécialement nommés au tarif.</i>
Chemische Produkte, nicht besonders genannt	668	588	612	216	2,118	2,290	1,809	1,163	<i>Produits chimiques, non spécialement nommés au tarif.</i>
Zündhölzchen	105	261	278	42	456	859	810	131	<i>Allumettes chimiques.</i>
Holz, Glas, Erden, Steine, Kohlen etc.:									
Holz: Bauholz, roh	23,450	25,620	262,595	201,737	74,252	79,253	762,148	605,478	<i>Bois de construction, communs.</i>
Sägewaare und vorgearbeitetes Nutzholz	52,768	57,670	504,971	470,735	154,917	163,151	1,526,483	1,409,992	" scié et coupé; bois ébauché pour charonnage.
Brennholz	70,108	76,960	30,082	27,465	294,140	268,595	100,959	91,464	" à brûler.
Holzkohlen	3,097	3,177	16,851	16,757	9,281	10,135	50,614	57,840	<i>Charbons de bois.</i>
Holzstoff (Papiermasse)	1,888	1,355	6,908	4,700	7,843	7,707	30,114	15,461	<i>Pâte de bois.</i>
Holzwaaren, gemeine	867	876	10,445	8,559	3,466	3,470	27,784	32,097	<i>Ouvrages en bois, communs.</i>
" bemalte, Möbel etc.	826	655	196	313	2,386	1,677	595	638	" " " peints, meubles etc
Glas: Fensterglas, gewöhnliches	1,817	1,347	6	4	5,814	7,560	26	15	<i>Verrerie: Verre à vitres, ordinaires.</i>
Hohlglas, grün und braun	1,407	1,618	109	64	5,150	5,097	268	194	" soufflée, verte et brune.
" weißes, gemeines	798	953	26	33	2,585	3,218	87	82	" " " ordinaire, blanche.
Glaswaaren, feine	415	519	18	14	1,205	1,432	50	48	" fine.
Spiegelgläser und Spiegel	230	223	—	1	641	1,040	3	9	<i>Verre à glace et miroirs.</i>
Töpferwaaren, feine	1,585	1,938	298	283	3,964	4,640	1,011	947	<i>Poterie fine.</i>
" gemeine	982	1,070	1,025	690	3,391	3,960	3,045	1,858	" commune.
Dachziegel und Backsteine	19,808	20,281	9,785	10,201	54,705	57,337	33,918	28,200	<i>Tuiles et briques.</i>
Cement	30,119	29,743	1,755	992	82,878	77,296	4,400	2,679	<i>Ciment.</i>
Kalk und Gyps	8,382	10,160	12,457	10,482	24,691	21,775	23,664	19,419	<i>Chaux et gypse.</i>
" hydraulischer	12,495	7,749	3,597	4,150	31,777	22,902	10,832	6,221	" hydraulique.
Steine, rohe Bruch- und Pflastersteine	161,416	108,468	35,794	38,102	426,763	368,626	130,068	107,084	<i>Pierres brutes, pavés.</i>
Bausteine, behauen	6,748	5,235	4,952	1,917	14,355	12,207	10,077	4,824	" à bâtir, communes, taillées.
Steinkohlen, Torf, Coke	560,999	524,780	1,440	3,407	2,473,061	2,340,848	6,182	10,502	<i>Houille, tourbe, coke.</i>
Asphalt	306	315	21,525	13,854	1,717	1,174	99,435	35,935	<i>Asphalte.</i>
Verschiedenes									
Gerberrinde und Lohkuchen	1,877	4,027	60	51	6,434	10,683	623	289	<i>Ecorces à tan et mottes à brûler.</i>
Seegras	1,270	826	15	20	3,151	2,830	101	44	<i>Varec.</i>
Kurze Waaren (Quincaillerie)	648	610	271	243	1,972	1,966	754	871	<i>Mercerie et quincaillerie.</i>
Musikalische Instrumente	213	240	386	302	761	870	1,442	1,339	<i>Instruments de musique.</i>
Durchfuhr. — Transit.									
Vieh		Stücke	1,257	745	3,090	3,999			<i>Bétail.</i>
Waaren, nach dem Gewicht taxirt		metrische Zentner	331,053	337,541	1,329,401	1,297,137			<i>Marchandises taxées au poids.</i>

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken
Mouvement de billets entre les banques concordataires
April 1884 avril

No	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten	Gesandte Konkordatsnoten
		Billets reçus	Billets envoyés
a. (Notenaustausch durch Postsendungen) (Echange de billets par envois postaux)			
1	St. Gallische Kantonalbank	341,340	466,030
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	175,450	50,000
3	Kantonalbank von Bern	655,280	745,600
4	Banca cantonale ticinese	161,640	—
5	Bank in St. Gallen	307,850	234,380
7	Thurgauische Kantonalbank	305,550	68,060
8	Aargauische Bank	179,900	189,610
9	Toggenburger Bank	48,490	16,700
10	Banca della Svizzera italiana	94,100	—
11	Thurgauische Hypothekenbank	81,150	208,610
14	Banque du commerce, Genève	770,000	1,032,660
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	264,000	—
16	Bank in Zürich	457,600	140,200
17	Bank in Basel	1,299,950	2,043,450
19	Banque de Genève	281,630	373,220
21	Zürcher Kantonalbank	886,290	697,920
22	Solothurnische Bank	442,940	259,560
23	Bank in Schaffhausen	80,800	37,800
26	Banque cantonale vaudoise	543,980	617,850
30	Banque cantonale neuchâtoise	189,350	141,950
32	Schaffhauser Kantonalbank	80,000	20,000
		7,647,290	7,343,600
1884 März — mars		12,300,140	11,419,050
Februar — février		12,608,150	13,264,140
Januar — janvier		13,193,980	14,539,560
1883 Dezember — décembre		10,057,320	10,172,310
November — novembre		9,769,850	9,864,790
b. (Notenaustausch auf dem Platze) (Echange de billets sur place)			
1	St. Gallische Kantonalbank	20,500	20,500
5	Bank in St. Gallen	20,500	20,500
14	Banque du commerce, Genève	1,176,650	1,570,300
19	Banque de Genève	1,570,300	1,176,650
16	Bank in Zürich	552,550	855,900
21	Zürcher Kantonalbank	855,900	552,550
23	Bank in Schaffhausen	—	—
32	Schaffhauser Kantonalbank	—	—
		4,196,400	4,196,400
1884 März — mars		6,279,750	6,279,750
Februar — février		5,562,300	5,562,300
Januar — janvier		5,824,470	5,824,470
1883 Dezember — décembre		3,469,470	3,469,470
November — novembre		3,838,370	3,838,370
Notenaustausch durch Postsendungen) (Echange de billets par envois postaux)		7,647,290	7,343,600
Notenaustausch auf dem Platze) (Echange de billets sur place)		4,196,400	4,196,400
		11,843,690	11,540,000
1884 März — mars		18,579,890	17,698,800
Februar — février		18,170,450	18,826,440
Januar — janvier		19,018,450	20,364,030
1883 Dezember — décembre		13,526,790	13,641,780
November — novembre		13,608,220	13,703,160

Banknoten-Vernichtung.

Am 20. Mai 1884 wurden unter der Kontrolle der Haushaltungs-kommission des Kantons Glarus vernichtet:

Noten der **Bank in Glarus** für **Fr. 67,500**. — Die bis heute unter antlicher Kontrolle vernichteten Noten der **Bank in Glarus** belaufen sich auf **Fr. 1,097,590**. —

Bern, den 23. Mai 1884.

Eidg. Finanzdepartement.

Annulation de billets de banque.

Le 20 mai 1884 il a été détruit sous le contrôle de la commission d'économie publique du canton de Glaris:

Billets de la **Banque de Glaris** pour **fr. 67,500**. — Les billets de la **banque de Glaris** qui ont été officiellement détruits jusqu'à ce jour s'élevaient à **fr. 1,097,590**. —

Berne, le 23 mai 1884.

Département fédéral des finances.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung. Laut « Petersburger Zeitung » beabsichtigt die russische Zollverwaltung, das Zollreglement in Bezug auf den Waarenverkehr aus und nach Rußland zu revidiren, um gewissen Agenten an der deutsch-russischen

Grenze, welche in Folge der komplizirten Zollordnung es verstehen, den Löwenantheil an den Zollspesen einzuheimsen, das Handwerk zu legen.

« République française » glaubt, Frankreich werde von allen in Tonkin eintretenden fremden Waaren Zoll erheben, um sich dadurch theilweise für seine Okkupationskosten zu entschädigen. Eine Deputation französischer Handelskammern konferirte mit dem Handelsminister über das Verhältniß junger Handelsbesitzer mit dem Militärdienst. Sie wünscht, daß diesen ähnliche Erleichterungen gewährt werden, wie den Studirenden.

Die französische Regierung bereitet einen Gesetzesantrag vor behufs Erhöhung der Eingangszölle für Mehl (von Fr. 1. 20 per 100 kg auf Fr. 3. 75), sowie für Ochsen (von 15 Fr. per Stück auf 30 Fr.) und Schafe (von 2 Fr. per Stück auf 4 Fr.).

Das portugiesische Parlament hat seine Session geschlossen, ohne den Kongovertrag diskutiert und ratifizirt zu haben.

Wir haben in Nr. 31 ds. Bl. die Hauptbestimmungen des Gesetzes mitgetheilt, welches die nordamerikanische Unionsregierung dem Kongreß als Mittel gegen Unterdeklarationen importirter Waaren vorschlägt. In der Botschaft zum Gesetzentwurf heißt es, die Untersuchung habe 184 Depositionen in Bezug auf Seide und 78 in Bezug auf Wolle und Wollengarne zur Folge gehabt. Aus diesen Depositionen ergebe sich, daß das Unwesen der Unterdeklaration namentlich seit dem Gesetz vom 22. Juni 1874, betitelt « An act to amend the customs revenue laws and to repeal moities » um sich gegriffen habe. Indem nämlich dieses Gesetz den Zollbeamten Belohnungen für die Entdeckung von geschmuggelten Waaren verspreche, habe es den frühern Wetteifer in der Entdeckung von Unterdeklarationen und anderen betrügerischen Umtrieben unterdrückt und sei sogar dem Erfolge, derartige Betrügereien vor Gericht zu verfolgen, hinderlich gewesen. Ohne ein Gesetz, welches die Bestrafung der Unterdeklaration gestatte, sei die Regierung ohnmächtig gegen diese Art des Betrug, die Staatskasse werde geschädigt und dem ehrlichen Kaufmann sei die Konkurrenz mit dem unehrlichen erschwert. Statt zu dem Mittel der Abschaffung des Werthzollens gelangt aber die Regierung, wie bekannt, nur zu dem Mittel hoher Bußen und der Konfiskationen.

Die großh. badischen Kammern genehmigten einen Antrag betreffend Veranstaltung einer Kleingewerbe-Enquête. Anlaß hiezu scheint eine Petition von 140 Handwerkern Mannheims gegeben zu haben, welche sich nach obligatorischen Innungen sehnen, indem sie davon die Ordnung der Lehrlings- und Gesellenfrage, die Einschränkung des Vagabundenwesens, Regelung der Gefängnißarbeit, des Hausirhandels, der Wanderlager und des Submissionswesens erhoffen. Die Regierung nahm keinen oppositionellen Standpunkt ein, erklärte sich aber im voraus gegen alle Bestrebungen, welche auf Schmälerung der Gewerbefreiheit abzielen sollten. Die Hebung des Handwerks erfordere andere Mittel.

Das österreichische Abgeordnetenhaus beschloß die gesetzliche Einführung des 11stündigen Normalarbeitstages. Der Handelsminister kann im Verordnungswege diejenigen Gewerbe bezeichnen, welchen eventuell einstündige Verlängerung der Arbeitszeit bewilligt werden darf.

Den spanischen Cortes wurden in der Eröffnungs-Thronrede die Handelsverträge mit folgenden Staaten als der Ratifikation gewärtig angekündigt: Vereinigte Staaten von Nord-Amerika, Portugal, Niederlande, England und Dänemark. Die Unterhandlungen mit Italien, schon lange schwebend, haben noch zu keinem abschließenden Resultat geführt. Dem Abschluß nahe seien Verträge mit der Türkei, Columbia und Mexiko, sowie Literarkonventionen mit Deutschland, Columbia, Venezuela und Ecuador.

Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale. D'après le « Journal de St-Petersbourg », l'administration des douanes RUSSES a l'intention de réviser le règlement douanier en ce qui concerne le service des marchandises à l'entrée et à la sortie de la Russie, et cela en vue de mettre fin aux agissements de certains agents à la frontière allemande, qui profitent de la complication du règlement actuel pour se faire la part du lion dans les droits de douane qu'ils prélèvent.

La « République française » croit que la FRANCE percevra des droits sur toutes les marchandises étrangères importées au TONKIN, pour se récupérer en quelque mesure de ses frais d'occupation. Une députation des chambres de commerce françaises a conféré avec le ministre du commerce sur la position des jeunes employés de commerce vis-à-vis du service militaire. Elle a exprimé le désir qu'il leur fût accordé les mêmes facilités qu'aux étudiants.

Le gouvernement FRANÇAIS prépare un projet de loi concernant l'élevation des droits d'entrée sur la farine (de fr. 1. 20 à fr. 3. 75 par 100 kg), les boeufs (de 15 fr. à 30 fr. la pièce), et les moutons (de 2 fr. à 4 fr. la pièce).

Le parlement PORTUGAIS a terminé sa session sans avoir ratifié ni discuté le traité du Congo.

Nous avons déjà publié, dans le n° 31 de cette feuille, les dispositions principales de la loi que le gouvernement des ETATS-UNIS DE L'AMÉRIQUE DU NORD propose au congrès comme un moyen de combattre les fraudes qui se produisent dans les déclarations de valeur à l'entrée des marchandises dans le territoire de l'Union. D'après le message qui accompagne le projet de loi, l'enquête faite au sujet de ces fraudes aurait provoqué 184 dépositions relatives à l'importation de la soie, et 78 dépositions relatives à celle de la laine et des fils de laine, et il serait ressorti de ces dépositions que la fraude consistant à déclarer trop bas la valeur des marchandises importées s'est surtout répandue depuis la mise en vigueur de la loi du 22 juin 1874, intitulée: « An act to amend the customs revenue laws and to repeal moities ». Comme cette loi accorde aux employés de douane des récompenses pour la découverte de marchandises importées en contrebande, elle a affaibli l'émulation qui existait autrefois dans la recherche des fausses déclarations et des autres manoeuvres frauduleuses, et elle nuit même au résultat des poursuites intentées devant les tribunaux contre des fraudes de ce genre. Sans une loi autorisant la punition des déclarations frauduleuses, le gouvernement est impuissant contre cette sorte de fraude; la caisse de l'Etat en souffre, et le commerçant honnête a de la peine à soutenir la concurrence de celui qui ne l'est pas. Cependant au lieu de chercher le remède à ces inconvénients dans l'abolition des droits *ad valorem*, le gouvernement le cherche, on le sait, dans de fortes amendes et dans la confiscation des marchandises qui ont donné lieu à la fausse déclaration.

Les deux chambres du Grand-Duché de BADE ont adopté une pro-

position tendant à l'organisation d'une enquête sur la petite industrie. Il paraît que la première impulsion dans ce sens a été donnée par une pétition de 140 artisans de Mannheim qui soupirèrent après des corps de métiers obligatoires, vu qu'ils attendent de cette institution la liquidation de la question des apprentis et des ouvriers, la diminution du vagabondage, le règlement du travail dans les prisons, du colportage, des déballages et du système des soumissions. Le gouvernement ne s'est pas opposé à la prise en considération de la proposition, mais il s'est dès l'abord déclaré contraire à tous les efforts qui pourraient être faits dans le but de restreindre la liberté industrielle, trouvant que le relèvement de la petite industrie réclamait l'emploi d'autres moyens.

La chambre des députés AUTRICHIENNE a décrété l'introduction de la journée normale de 11 heures. Le ministre du commerce peut désigner, par la voie d'arrêtés, les industries auxquelles l'autorisation de travailler une heure de plus peut être éventuellement accordée.

Le discours du trône qui a ouvert les cortès ESPAGNOLES a désigné comme attendant la ratification des chambres les traités de commerce conclus avec les Etats suivants, savoir: les Etats-Unis de l'Amérique du Nord, le Portugal, les Pays-Bas, l'Angleterre et le Danemark. Les négociations avec l'Italie, depuis longtemps pendantes, n'ont pas encore abouti à un résultat définitif. Il paraît que des traités sont près d'être conclus avec la Russie, la Turquie, la Colombie et le Mexique; il en est de même de conventions littéraires avec l'Allemagne, la Colombie, le Vénézuëla et l'Equateur.

Ausstellung in Antwerpen 1885. Ein belgisches Blatt theilt mit, in Deutschland werde im Interesse reger Betheiligung an der Ausstellung starke Propaganda gemacht. In Antwerpen etablirte deutsche Geschäftsfirmen versenden tausende von Prospekten nach Deutschland. In England entfalte sich ebenfalls eine thätige Agitation unter Mitwirkung der Gemeindebehörden.

Exposition d'Anvers en 1885. Un journal belge dit qu'il se fait en Allemagne une grande propagande en faveur d'une participation active à cette exposition. Des maisons allemandes établies à Anvers expédient en Allemagne des milliers de prospectus y relatifs. Une forte agitation se produit aussi dans le même sens en Angleterre, avec la coopération des autorités communales.

Amerikanische Baumwolle; Getreideberichte. Herr Minister Frey in Washington schreibt dem schweizerischen Bundesrath:

«Den Wünschen des Vorortes des schweiz. Handels- und Industrievereins entsprechend, war ich bemüht, auf dem Vereinigten-Staaten-Landwirthschaftsdepartement Erkundigungen über die angeblichen Fälschungen einzuziehen, welche bei der Verpackung der Baumwolle mittelst Anfeuchtung und Vermischung derselben mit Sand vorkommen sollen. Das Departement schenkt indessen diesen Anschuldigungen keinen Glauben. Das Vorfinden von *feinem Sande* in der Baumwolle erklärt sich das Departement aus dem Umstande, daß speziell die feine Baumwolle auf staubartigem Sandboden kultivirt werde. Oft werden die Baumwollpflanzen von starken Winden umgeweht und mit dem Sande vermischt, welcher dann seiner Feinheit wegen kaum mehr daraus zu entfernen sei. Im Uebrigen müsse diese Beimischung von Sand eher die Baumwolle entwerthen, als umgekehrt, so daß an eine absichtliche Manipulation der Produzenten schon darum nicht zu glauben sei. Sollten indessen dem Departemente positive Anhaltspunkte gegeben werden, so würde dasselbe nicht anstehen, die Sache untersuchen zu lassen.

In Bezug auf die betrügerische *Anfeuchtung* der Baumwolle äußert sich das Departement dahin, eine etwaige Feuchtigkeit der Baumwolle rühre daher, daß letztere eben vielfach gar nicht unter Dach und Fach gebracht werden könne und daher den Einflüssen der Witterung ausgesetzt sei. Dieselbe werde meistens im Winter auf die Eisenbahn oder das Schiff gebracht, nachdem sie vorher oft Tage lang bei regnerischem Wetter im offenen Wagen gelegen. In New-Orleans werden zum Zwecke der Entfernung der Feuchtigkeit aus der Baumwolle besondere Pressen verwendet, was allerdings nicht überall der Fall sei. Am gerathensten erscheine es deshalb, daß die Käufer aus erster Hand sich beim ersten Wägen der Waare von dem Zutande derselben überzeugen.

In ähnlicher Weise sprach sich der betreffende Beamte des Landwirthschaftsdepartements über angeblich *gefälschte Getreideberichte* aus. Es bestehe kein Grund, den amtlichen Berichten dieser Art nicht den vollsten Glauben zu schenken. Die Berichtersteller seien zuverlässig und erprobt und zudem sei man sorgfältig bemüht, alles Zweifelhafte auszuschneiden. Diese Berichte werden monatlich gedruckt und an die Konsula im Auslande verschickt, von welchen sie bezogen werden können.»

Neuer mechanischer Webstuhl. Der französische Konsul in Moskau gibt folgende Beschreibung eines neuen Webstuhls russischer Erfindung, welcher letzten September in Paris brevetirt wurde: Dieser Webstuhl hat gegenüber den bisher gebrauchten den großen Vortheil, daß er lediglich durch ein Pedal und eine Stange, welche durch Fuß und Hand des Arbeiters in Bewegung gesetzt werden, getrieben wird. Da er keine andere Kraft (Transmission etc.) als diejenige des Arbeiters erfordert, kann derselbe zu Stadt und Land im Hause eines jeden Arbeiters aufgestellt werden. Die Leichtigkeit der Handhabung dieses Webstuhls läßt auch den Gebrauch desselben durch junge Mädchen zu, welche nicht einmal besondere Kenntniß von der Weberlei nöthig haben, um einen untadelhaften Stoff zu verfertigen. Der Webstuhl hat daher schon eine große Verbreitung. Kinder von 15 Jahren bringen ohne große Anstrengung zehn Meter Taffet per Tag zu Stande. Man nimmt an, daß ein Contremaitre für die Ueberwachung von 50 Stühlen in einem Saale genüge, somit kann ein Arbeiter und Familienvater nebst seiner eigenen Arbeit diejenige seiner Frau und Kinder überwachend und ist nicht genöthigt, letztere eine lange und kostspielige Lehrzeit durchmachen zu lassen. Der Stuhl nimmt einen Raum von circa 1½ m² in Anspruch. Seine Bewegungen führen sich mit solcher Leichtigkeit aus, daß sich die feinsten Seidenfäden weben lassen. Der Stuhl einmal im Gange, reißt selten ein Faden des Zettels, daher ein sehr geringer Zeitverlust für den Arbeiter, welcher den Stuhl nur dann zu stellen genöthigt ist, wenn die Spuhle mit dem Einschlag abgelaufen ist. Die äußerliche Konstruktion des Webstuhles ist sehr einfach; wenn solid aus Gußeisen und Stahl hergestellt, nützt er sich wenig ab und hält mehrere Jahre ohne Reparatur. Die Herstellungskosten des Stuhles mögen sich auf circa 400 Fr. belaufen. Alle leichten Stoffe,

wie Gros-du-Rhin, Lustrine, leichter Atlas u. s. w., lassen sich auf diesem Webstuhl in untadelhafter Weise, wie sie nur der geschickteste Arbeiter sonst zu Stande bringt, anfertigen; eben so gut können darauf aber auch alle reichen glatten Seidenstoffe, Armures etc., sowie Stoffe aus Wolle und Seide oder Baumwolle und Seide gewoben werden, so daß man hier quasi von einem Universalwebstuhl sprechen kann. Derselbe scheint in der That das zu sein, was man schon lange gesucht hat, nämlich ein Stuhl, welcher automatisch arbeitet, 120 Schüsse per Minute macht, wo die Stoffe diese Schnelligkeit erlauben, oder auch nur 60, wenn diese Zahl rathsamer ist.

Seidenindustrie in Nord-Amerika. Während man in den Vereinigten Staaten lange nur die *Verarbeitung* der Seide betrieb, widmet man sich dort nun an manchen Orten auch der *Produktion des Rohstoffes*. Es hat sich der Seidenbau hauptsächlich in den südlichen Staaten und besonders in Kalifornien, wo ein öffentliches Bureau behufs Förderung der Seidenkultur besteht, entwickelt. Dieses letztere Bureau liefert auf Verlangen Samen und Maulbeerbaumschößlinge und der Staat unterstützt dieses Unternehmen mit namhaften Summen.

Im Jahre 1850 gab es in den Vereinigten Staaten nur 29 Seidenfabriken, welche mit einem Kapital von ca. drei Millionen Franken arbeiteten und 857 Arbeiter beschäftigten. Bis zum Jahre 1880 hatte sich die Zahl jener Etablissements schon auf 383 vermehrt, die mehr als 30,000 Arbeitern Beschäftigung gaben. Heute zählt man 388 Seidenfabriken, die ein Kapital von 400 Millionen Franken umsetzen. Von diesen 400 Millionen gibt Amerika 75 Millionen für asiatische Flockseide aus. In einer Eingabe an die Regierung beauftragt das oben genannte Bureau die gesetzliche Kreirung eines Centralbureau in Washington und von Nebenbureaux in anderen Staaten zum Zwecke der Förderung der Seidenkultur.

Gewerbliche Enquête in England. Eine Kommission von sechs Mitgliedern besuchte im Laufe der letzten drei Jahre im Auftrage der englischen Regierung die Fabriken und technischen Schulen Nordamerika's und des Kontinents, um Erfahrungen behufs Förderung der englischen Industrie zu sammeln. Aus dem kürzlich erschienenen Berichte geht hervor, daß die Kommission in den Vereinigten Staaten, wie auch auf dem europäischen Kontinent einen großen Fortschritt in der Fabrikation gefunden hat und daß die Fabriken in Frankreich, Belgien, der Schweiz und Deutschland zu den schönsten Hoffnungen in Folge ihrer ausgezeichneten Einrichtungen berechtigen. England dagegen habe in der letzten Zeit nur geringe Fortschritte in seiner Fabrikation aufzuweisen, was mit dem gänzlichen Mangel der Gelegenheit zur technischen Ausbildung zusammenhänge, währenddem Frankreich, Preußen, Oesterreich, Belgien und die Schweiz gute Fabrikmeister und -Aufseher in ihren höheren Schulen heranbilden. Die Kommission besuchte die industriellen und technischen Schulen in mehr als 60 Städten auf dem Kontinent (auch in der Schweiz) und ebenso die Eisen-, Baumwoll-, Seiden- und chemischen Fabriken in Roubaix, Lyon, Zürich, Basel, Winterthur, Mülhausen, Elberfeld, Barmen, Berlin, Chemnitz, Dortmund u. s. w., wo sie sich stets Auskunft von den Eigenthümern und den Geschäftsführern erbat.

Sie kommt zu dem Schlusse, daß die technische Bildung vor Allen in England gefördert werden müsse, was in Verbindung mit praktischen Arbeiten zu geschehen habe. Um aber jene Bildung zu einem guten Ziele führen zu können, habe eine gesunde Erziehung in den elementaren Fächern vorausgehen, bei welcher auch schon auf das Zeichnen Werth gelegt werde. Das Arbeiten in den Fabriken seitens der Kinder unter 14 Jahren hält sie daneben nicht für verwerflich, wenn jenes auf die Hälfte der Fabrikzeit für Erwachsene beschränkt werde.

Der Handel Indiens. Seit 1873 hat sich der Werth des indischen Außenhandels um mehr als 56 % gesteigert, während die jährliche Bevölkerungszunahme, beeinflusst durch verschiedene schlechte Jahre mit Hungersnoth, nur ungefähr 1 % betrug. Der Geldzufluß vermehrte sich während des gleichen Zeitraumes um ca. 132 %, bei gleichzeitiger Verminderung des Abflusses um 48 %. Der Suezkanal ist diejenige Verkehrsader, durch welche der indische Handel in erster Linie seinen Weg nimmt; 1882/83 passirten denselben mehr als 62 % der von und nach Indien gehenden Waaren. England partizipirte daran mit dem weitaus größten Antheil. Oesterreichs Handel mit Indien hat in der letzten Zeit eine starke Erweiterung erfahren, namentlich erleichte seine Ausfuhr das Fünftfache derjenigen von 1879. Ebenso ist *Deutschland*, dessen Produkte meist unter fremder Flagge nach Indien gelangen, äußerst thätig, sich in Indien ein Absatzgebiet zu erobern. Der Antheil *Frankreichs* am indischen Import wuchs in den Jahren 1879 bis 1883 nur um 83,000 £, während sich die indische Ausfuhr nach Frankreich in der gleichen Zeit fast verdoppelte. *Hollands* Handel mit Indien weist schon seit 3 Jahren einen stetigen Rückgang auf, dem vielleicht der Aufschwung von *belgischer* Seite entspricht. Der Antheil *Italiens* stieg von 1879 bis 1883 von 1'673,000 £ auf 3'383,000 £. Einen starken Aufschwung nahm endlich noch der Handel Indiens mit den *Vereinigten Staaten* von Nord-Amerika; denn während derselbe 1879 erst 2'386,000 £ betrug, ist er 1883 auf 4'250,000 £ gestiegen. Es kommt dabei die Zunahme hauptsächlich auf Rechnung der Einfuhr nach Indien. (*Export.*)

Baumwollindustrie in Canada. Um die nun schon beinahe seit einem Jahre dauernde Krisis der Baumwollindustrie in Canada zu heben, hat eine Anzahl von Fabrikanten folgende Resolutionen gefaßt: 1) Einstellung der Arbeit auf der Hälfte der Webstühle für weiße Baumwolle (Shirting); die Anzahl der Stühle, welche in Thätigkeit bleiben dürfen, wird für jeden Fabrikanten normirt. 2) Reduzirung der Produktion der gelben Baumwolle (yellow cotton) um 50 %. 3) Export eines Theils des Lagers nach den europäischen Märkten, um daselbst die Waare um jeden Preis loszuschlagen. Man gewärtigt dabei einen Verlust von 50 %.

Divers. Etranger. L'Angleterre a accepté l'invitation qui lui avait été adressée par l'Italie, de participer à une conférence qui aura lieu à Rome en vue de l'examen préliminaire des questions relatives à l'exécution des jugements prononcés par les tribunaux étrangers, sur les bases adoptées par la conférence de l'Association pour la réforme et la codification du droit international.

Le 1^{er} mai une assemblée générale de l'Association coloniale allemande a eu lieu à Berlin. L'association compte déjà 4000 membres en Allemagne. Son président, le prince de Hohenlohe-Langenburg, a notamment exposé que la société se propose de favoriser la création dans un port allemand d'un musée d'échantillons, qui permettra aux marchands de se créer des relations d'affaires avec les colonies.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 27. Mai — Berne, le 27 Mai — Berna, li 27 Maggio

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
 Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
 Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.

Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 16. Mai. Inhaber der Firma **M. Madrenas Soler** in Zürich ist Martin Madrenas Soller von Terradas, Spanien, wohnhaft in Figueras, Spanien. Natur des Geschäftes: Handel in Wein, Propfen, Früchten, Spirituosen. Geschäftslokal: Schöffelgasse 8. — Die Firma erteilt Prokura an Joseph Madrenas von Terradas, in Zürich.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1884. 21. Mai. Inhaber der Firma **A. Ruprecht-Haller** in Bern ist Albrecht Ruprecht allié Haller von Laupen, wohnhaft Gerechtigkeitsgasse Nr. 28 in Bern. Natur des Geschäftes: Spezerei- und Weinhandlung. Geschäftslokal: Gerechtigkeitsgasse Nr. 28 in Bern.

Bureau de Saignelégier (district des Franches Montagnes).

21 mai. Dans leur assemblée du 8 mars 1884, les actionnaires de la **Société d'horlogerie de Saignelégier** (inscrite le 30 mars 1883 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1^{er} mai suivant) ont modifié ainsi qu'il suit les statuts de cette société. La durée de la société est illimitée, toutefois la dissolution pourra avoir lieu conformément aux art. 664 et 665 du code fédéral des obligations. Le fonds capital est porté à **fr. 100,000**, divisé en mille actions de cent francs chacune et nominatives. Il pourra être augmenté ensuite d'une décision de l'assemblée générale des actionnaires. La réduction du capital pourra également être prononcée par l'assemblée générale conformément aux art. 628 et 670 du code sus-visé. Ces décisions ne pourront être prises qu'à une majorité des $\frac{2}{3}$ des voix. Les publications de la société seront valablement faites par insertion dans la Feuille officielle du Jura. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un directeur-gérant nommé par le conseil d'administration, sous réserve de ratification par les actionnaires. Ce directeur-gérant oblige la société par sa signature. Le conseil d'administration se compose actuellement de trois membres et de deux suppléants, qui sont: MM. Jean Bouchat, préfet; Eugène Chipret, horloger; Alois Flury-Richard, banquier; Boniface Girardin, fabricant d'horlogerie, et Joseph Donzé, ébéniste, demeurant tous à Saignelégier. Le directeur-gérant est M^r Alcide Gorgé, de Moutier, demeurant à Saignelégier.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1884. 20. Mai. Unter dem Namen **Schweizer Katholikenverein Pius des Neunten**, kürzer **Schweizer Piusverein**, **Association Suisse catholique de Pie IX**, ou **Association Suisse de Pie IX** besteht ein Verein, welcher zu Luzern sein Domizil hat und die Bewahrung und Erhaltung des Glaubens, die Bethätigung desselben durch Liebeswerke und die Pflege der Wissenschaft und Kunst unter den Katholiken der Schweiz bezweckt. Die Vereins-Satzungen wurden unterm 21. Juli 1857 aufgestellt und unterm 21. August 1872 und 30. April 1884 ergänzt. Der Verein gliedert sich in Zentral-, Kreis- und Ortsvereine. Die Aufnahme findet durch die Ortsvereine statt. Jedes Mitglied hat einen monatlichen Beitrag von wenigstens 10 Rappen zu bezahlen. Die Geschäftsleitung steht einem Zentralkomitee zu, dessen Mitglieder von der Generalversammlung ernannt werden und welches für die Geschäftsführung ein engeres Zentralkomitee aufstellt. Publikationsorgane sind die « Pius-Annalen » und das « Bulletin de l'Association Suisse de Pie IX ». Der Verein wird nach Außen rechtsverbindlich vertreten durch die Kollektivunterschrift des Zentralpräsidenten und des Zentralkassiers (im Verhinderungsfalle derselben eines stellvertretenden Mitgliedes des engern Zentralkomitees). Für Verbindlichkeiten des Vereins

haftet nur das Vereinsvermögen. Präsident des Zentralkomitees ist: Gf. Th. Scherer-Boccard; Zentralkassier: C. Pfeiffer-Elmiger, beide wohnhaft in Luzern. Stellvertretende Mitglieder des engern Zentralkomitees sind dormalen: Regens L. Haas und Chorherr Th. Stocker, beide in Luzern.

20. Mai. Unter dem Namen **Inländischer Missionsverein der Katholischen Schweiz**, kürzer **Inländische Mission**, **Association pour les missions intérieures de la Suisse catholique** ou **Missions intérieures** besteht ein Verein mit Domizil zu Luzern, welcher zum Zweck hat, den Römisch-Katholiken, die in den protestantischen Kantonen wohnen, zur Seelsorge behülflich zu sein. Die Vereinsstatuten wurden unterm 1. November 1863 aufgestellt und unterm 30. April 1884 ergänzt. Mitglied des Vereins ist jede Person, welche einen jährlichen Beitrag von 20 Rappen leistet. Die Geschäftsführung wird durch das engere Zentralkomitee des Schweizer Piusvereins besorgt. Publikationsorgan sind die « Pius-Annalen ». Der Verein wird nach Außen rechtsverbindlich vertreten durch die Kollektivunterschrift des Zentralpräsidenten und des Zentralkassiers, im Verhinderungsfalle derselben eines stellvertretenden Mitgliedes des genannten engern Zentralkomitees. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Präsident des Zentralkomitees ist: Gf. Th. Scherer-Boccard; Zentralkassier: C. Pfeiffer-Elmiger, beide in Luzern. Stellvertretende Mitglieder des engern Zentralkomitees sind dormalen: Regens L. Haas und Chorherr Th. Stocker, beide in Luzern.

20. Mai. Bei der Firma **Watson, Smith & Watson** in Hochdorf (publiziert im Handelsamtsblatt vom 2. April 1883) ist **L. A. Müller als Prokurist zurückgetreten.**

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

1884. 20. Mai. Die **Kollektivgesellschaft „H. T. Beck Sohn Nachfolger“** in St. Gallen, bestehend aus **Carl Theodor Moosherr** und **Hermann Walter Fehr**, hat sich in Folge Ablebens des erstern aufgelöst. Hermann Walter Fehr, der bisherige Gesellschafter, und Alfred Edmund Moosherr, der älteste Sohn des verstorbenen Gesellschafters, beide von und in St. Gallen, haben unter der Firma **Fehr & Moosherr vorm. H. T. Beck Sohn Nachfolger** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in's Handelsregister ihren Anfang nimmt. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Societät.

20. Mai. Der Verwaltungsrath der Schweizerischen Volksbank in Bern hat für Abwesenheits- und Krankheitsfälle des Direktors der **Schweizerischen Volksbank Filiale St. Gallen**, J. Ebnetter, J. Diethelm-Fisch, Präsident, und Julius Rheiner, Vizepräsident der Bank-Kommission der Filiale St. Gallen, beide wohnhaft in St. Gallen, mit der Kollektiv-Prokura betraut.

Bureau Uznach (Seebezirk).

20. Mai. Inhaber der Firma **Commissions-Niederlage Rapperswil: A. E. Suter** ist Albert Emil Suter von Stäfa, wohnhaft in Rapperswil. Natur des Geschäftes: Kommissions-Niederlage. Geschäftslokal: Rapperswil.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau du Locle.

1884. 19. mai. Le chef de la maison **Fritz Vuille**, successeur de Jean Kriegel, est Fritz Vuille, de la Sagne, domicilié au Locle. Genre de commerce: Cristaux et porcelaine. Bureaux: Rue du Collège, n° 307. Cette maison a été fondée le 22 février 1884.

Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallese

Bureau de Sion.

1884. 21. mai. Candide Rey, de Lens, Gaspard de Chastonay, de Sierre, et Benoit Antille, de St-Luc, tous domiciliés à Sierre, ont constitué, sous la raison sociale **Rey et C^{ie}**, une société en nom collectif, dont le siège est à Sierre, commencée le 1^{er} avril 1884. Genre de commerce: Vins en gros. Bureau: Chez Candide Rey, à Sierre.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.
Marques suisses de fabrication et de commerce.

Den 19. Mai 1884, 10 Uhr Vormittags.

No 1173.

Ottmar Distel, Zahnarzt,

Schaffhausen.



Mittel gegen Zahnweh, Mundwasser.

Le 20 mai 1884, à dix heures avant-midi.

No 1174.

Gustave Goegg, pharm.-chimiste,

Genève.



Produit appelé „La Fédérale“ et destiné aux marcheurs.

Den 20. Mai 1884, 10 Uhr Vormittags.

No 1175.

U. Ehrensperger, Sohn, Kaufmann,

Winterthur.



Wagenfett, Lederfett, Harz, Pech, Zweigwachs,
Fassthürlistreiche.

Literarisches und künstlerisches Eigenthum.

Einschreibungen ausländischer Werke.

Nr. 130.

Giacomo Meyerbeer. Sein Leben und seine Werke (Sammlung musikalischer Vorträge Nr. 57) von A. Niggli.

Leipzig, 30. Januar 1884.

Breitkopf & Härtel.

Bern, 23. Mai 1884.

Schweizerisches Handelsdepartement.

Bekanntmachung der schweiz. Postverwaltung.

Fahrpostverkehr mit Frankreich. Es bestehen zur Zeit für Fahrpostsendungen (exclus. Poststücke — Colis postaux) nach Frankreich, welche das Gewicht von 5 kg nicht übersteigen, bei der Beförderung via Genf, Pontarlier oder Delle, per P. L. M. oder französische Ostbahn (Delle) zwei verschiedene Tarife, nämlich:

I. Ein *Spezialtarif*, anwendbar auf *Waarensendungen*, deren angegebener Werth oder Nachnahmebetrag Fr. 100 nicht übersteigt und für welche auf dem zugehörigen Frachtbrief (déclaration d'expédition) die Anwendung dieses Spezialtarifs durch die Bezeichnung „Tarif spécial“ ausdrücklich verlangt worden ist.

II. Der *gewöhnliche Tarif*; derselbe ist anwendbar auf die sub I erwähnten Sendungen, für welche die Anwendung des Spezialtarifs nicht in der hiervor angegebenen Weise verlangt worden ist, sowie auf alle (nicht in die Kategorie der Poststücke fallende) Sendungen bis 5 kg, deren angegebener Werth oder Nachnahmebetrag Fr. 100 übersteigt.

Der *Spezialtarif* enthält Einheitssteuern für sämtliche Orte Frankreichs (gleich dem Tarif für Colis postaux), während die Taxen des *gewöhnlichen Tarifs* nach Maßgabe der Entfernung berechnet und namentlich für Sendungen nach entfernteren Orten ganz wesentlich höher sind als diejenigen des Spezial- (Einheits-) Tarifs.

Es wird daher in bestimmter Weise vorgeschrieben, daß für *Waarensendungen bis 5 kg* (exclus. Poststücke), deren angegebener Werth oder Nachnahmebetrag Fr. 100 nicht übersteigt, *ausschließlich* der *Spezialtarif* anzuwenden sei, es wäre denn, daß der Absender ausdrücklich die Nichtanwendung dieses letzteren Tarifs verlangen würde. Die Poststellen haben darauf zu achten, daß in den Frachtbriefen (déclaration d'expédition) zu solchen Sendungen stets (d. h. wenn der Absender nicht speziell andere Verfügungen trifft) die Bezeichnung „Tarif spécial“ an geeigneter Stelle angebracht sei.

Publication de l'administration des postes suisses.

Echange de la messagerie avec la France. Il existe actuellement pour les envois de messagerie (à l'exclusion des colis postaux) à destination de la France qui ne dépassent pas le poids de 5 kg et qui sont acheminés par les voies de Genève, Pontarlier ou Delle (chemins de fer P. L. M. et Est français), deux tarifs différents, savoir:

I. un *tarif spécial* applicable aux envois de *merchandises*, dont la valeur déclarée ou le montant du remboursement ne dépasse pas 100 fr., et pour lesquels l'application de ce tarif spécial est expressément demandée par l'indication „Tarif spécial“ sur les déclarations d'expédition;

II. le *tarif ordinaire*; ce tarif s'applique aux envois mentionnés sous chiffre I, pour lesquels le tarif spécial n'a pas été demandé de la manière susmentionnée, ainsi que pour tous les envois jusqu'à 5 kg (n'étant pas dans la catégorie des colis postaux), dont la valeur déclarée ou le montant du remboursement dépasse fr. 100.

Le *tarif spécial* contient des taxes uniformes pour toutes les localités de la France (comme le tarif des colis postaux), tandis que les taxes du *tarif ordinaire* sont calculées à raison de la distance et excèdent en général, surtout pour les colis à destination de localités éloignées, considérablement celles du tarif spécial. Nous prescrivons donc formellement que pour les envois de marchandises jusqu'à 5 kg (à l'exclusion des colis postaux) dont la valeur déclarée soit le montant du remboursement ne dépasse pas fr. 100, on doit appliquer *exclusivement* le *tarif spécial*, à moins que l'expéditeur n'exige expressément la non application de ce dernier. Les offices de poste veilleront à ce que les déclarations d'expédition de ces envois portent toujours (lorsque l'expéditeur n'en dispose pas autrement) la désignation „Tarif spécial“.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Parte non ufficiale.

Schweizerische Handelsstatistik. Ueber diese Frage hat der Vorort des Schweizerischen Handels- und Industrievereins an das Eidg. Finanz- und Zolldepartement ein sehr einflüßliches Gutachten erstattet, welches mehr als alle bisherigen Erörterungen die Materie kritisch beleuchtet und über ihre Tragweite ein Urtheil zu bilden gestattet. Das Gutachten enthält zunächst ein Résumé des bisher in Sachen Geschehenen, und geht alsdann über auf die internationalen statistischen Kongresse, auf die von andern Ländern (England, Belgien, Frankreich, Italien, Deutschland, Oesterreich) getroffenen handelsstatistischen Anordnungen, und verbreitet sich hierauf in seinem Haupttheil über die an eine schweizerische Statistik zu stellenden Anforderungen. Dieselbe müßte, nach Ansicht des Vorortes, enthalten: 1) Angabe der Waarengattung, 2) Mengen-Angabe, 3) Werth, 4) Name des Herkunfts- und des Bestimmungslandes.

Als Grundlage der Handelsstatistik hätte selbstverständlich ein Waarenverzeichnis zu dienen und der Vorort schlägt vor, dasselbe möglichst enge an dasjenige des Zolltarifs anzulehnen unter gleichzeitiger Berücksichtigung der auf ein *internationales* statistisches Waarenverzeichnis gerichteten Bestrebungen. Beispiele aus den Kategorien Baumwolle, Seide, Flachs, Wolle, Konfektions- und Modewaaren, Häute etc., Maschinen etc., Glas, Töpferwaaren, landwirthschaftliche Erzeugnisse, Vieh, verdeutlichen diesen Abschnitt des Gutachtens.

Behufs möglichst zuverlässiger Ermittlung der Ausfuhr-Menge und des Werthes empfiehlt der Vorort, den Versender zur Angabe des Nettogewichts und zur Selbstdeklaration des Werthes anzuhalten. Die Postsendungen wären bis auf ein Gewicht von 500 g oder 10 Fr. Werth in die Statistik einzubeziehen. Für die *Waareneinfuhr* wäre mindestens Bezeichnung der Gattung, Menge und Herkunft nöthig. Eine Schätzungskommission hätte alljährlich die Aus- und Einfuhrwerthe zu revidiren.

In einem Verzeichniß-Entwurf betreffend die Herkunfts- und Bestimmungsländer nennt das Gutachten: Deutschland, Oesterreich, Frankreich, Italien, Belgien, Holland, England, Rußland, Schweden, Norwegen, Dänemark, Portugal, Spanien, Griechenland, Türkei, Donauländer, Aegypten, Algier, Tunis, Tripolis, Marokko, afrikanische West- und Ostküste, Capland, Madagaskar, asiatische Türkei, Persien, Britisch-Indien, Holländisch- und Spanisch-Indien, Japan, China und Französisch-Indien, Britisch-Nordamerika, nordamerikanische Union, Mexiko, Central-Amerika, Westindien, Chili und Peru, Brasilien, Argentinien, Uruguay, Paraguay, übriges Südamerika, Australien.

Hinsichtlich der Deckung der Kosten stimmt der Vorort dem ständerräthlichen Antrag (Erhebung einer Kontrolgebühren von den nicht zollpflichtigen Waaren) bei.

Douanes étrangères. (France.) Le conseil général de la Guadeloupe vient de décider l'établissement de droits de douane sur les produits manufacturés de provenance étrangère. On sait qu'après la promulgation du sénatus-consulte de 1866, les droits de douane à la Guadeloupe avaient été supprimés et remplacés par un octroi de mer frappant indistinctement les produits de toutes provenances. La délibération du conseil général constitue donc un retour à un régime douanier favorable aux intérêts de l'industrie de la France. (*Economiste français.*)

Exposition internationale de graines, denrées fourragères et engrais à Budapest. Simultanément avec l'exposition générale hongroise qui aura lieu à Budapest du 1^{er} mai au 15 octobre 1885, et dans le même cadre que celle-ci, il sera organisé une exposition internationale de graines, denrées fourragères et engrais.

Cette exposition comprendra les classes suivantes: 1° semences de céréales; 2° graines de plantes officielles; 3° graines de plantes textiles; 4° graines de plantes de commerce et d'industrie agricole; 5° graines de plantes fourragères; 6° autres denrées fourragères; 7° engrais.

La chancellerie du département fédéral de l'agriculture tient à la disposition des intéressés le programme spécial renfermant de plus amples détails sur cette exposition, ainsi que des formulaires de demandes d'admission.

Gewerbliches Bildungswesen in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika.

Wie in so mancher anderen Hinsicht machen die Amerikaner auch in Bezug auf das gewerbliche Bildungswesen der alten Welt den Rang streitig. Es ist ganz natürlich, daß eine Nation, welche es der fremden Arbeit möglichst schwer macht, ihren Markt zu erreichen und welche gleichzeitig ihre Selbständigkeit, Wohlfahrt und Kraft in der eigenen Leistungsfähigkeit sucht, ihr Hauptaugenmerk auf das Mittel der gewerblichen Bildung richtet und dieser einen dominirenden Antheil an der Erziehung der Jugend einräumt. Staatsmann und Handwerker begegnen sich hier im gleichen Streben und die unmittelbare Folge ist die Entstehung zahlreicher Berufsbildungsanstalten in Verbindung mit den öffentlichen Schulen. Erstere verfolgen in der Regel weniger eine theoretische Heranbildung als eine praktische und es sind ihnen deshalb Ländereien, Laboratorien, Museen etc. beigegeben. Mit den Schulen zur Ausbildung in der Mechanik und den Handwerken überhaupt, sind Schmiedewerkstätten, Gießereien, Schmelzereien, Schreinerereien etc. verbunden. Das Cornell-College zu Ithaka besitzt z. B. ein Maschinenhaus, eine Eisen- und Messinggießerei, eine Maschinenwerkstätte, ein Hammerwerk und eine Druckerei. Ungefähr acht solcher Schulen betreiben auch den Bergbau. Im ganzen gibt es 46 solcher Institute, die über alle Staaten der Union verbreitet sind und staatliche Subvention genießen; daneben befinden sich aber noch viele ähnliche Schulen ganz in den Händen von Privat.

Amerika bringt für die gewerbliche Bildung des weiblichen Geschlechtes eben so große Opfer, wie für die Bildung des männlichen Geschlechtes, und daher kommt es, daß jenes auf allen Arbeitsgebieten anzutreffen ist. Die Zahl der Berufsbildungsschulen für Mädchen betrug im Jahre 1880 227. Dazu kommt eine größere Anzahl von Etablissements, in welchen Männern und Frauen zugleich Unterricht in technischen Fächern, in Hygiene, Chemie, Physik, Botanik und Geologie erteilt wird; einige derselben haben auch als Lehrgegenstände Stenographie, Zeichnen, Gartenbau, Obstbau, Führung der Haushaltung u. s. w.